



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
27 October 2017  
Russian  
Original: English

---

Семьдесят вторая сессия  
**Комитет по специальным политическим  
вопросам и вопросам деколонизации  
(Четвертый комитет)**  
Пункт 50 повестки дня  
**Помощь в деятельности, связанной с разминированием**

**Австрия, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Монако, Нидерланды, Польша, Португалия, Румыния, Сан-Марино, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Чехия, Швейцария, Швеция, Эстония и Япония: проект резолюции**

## **Помощь в деятельности, связанной с разминированием**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 70/80 от 9 декабря 2015 года и все свои предыдущие резолюции о помощи в разминировании и помощи в деятельности, связанной с разминированием, которые были приняты без голосования,

*ссылаясь также* на все соответствующие договоры и конвенции<sup>1</sup> и процессы рассмотрения их действия,

*принимая во внимание* двадцатую годовщину подписания Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении<sup>2</sup> и создания Службы Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием, и

---

<sup>1</sup> К их числу относятся: Конвенция о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении 1997 года; Протокол о запрещении или ограничении применения мин, мин-ловушек и других устройств с поправками, внесенными в 1996 году (Протокол II к Конвенции 1980 года о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие); Протокол по взрывоопасным пережиткам войны 2003 года (Протокол V к Конвенции 1980 года); Конвенция по касетным боеприпасам 2008 года); Дополнительный протокол к Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года, касающийся защиты жертв международных вооруженных конфликтов 1977 года (Протокол I); и Конвенция о правах инвалидов 2006 года.

<sup>2</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 2056, No. 35597.



Межучрежденческой группы по координации деятельности, связанной с разминированием,

*с удовлетворением отмечая* масштабы мероприятий, проведенных по всему миру по случаю Международного дня просвещения по вопросам минной опасности и помощи в деятельности, связанной с разминированием,

*принимая во внимание* все соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций, в которых учитываются гуманитарные аспекты оказания помощи в деятельности, связанной с разминированием,

*вновь подтверждая свою глубокую обеспокоенность* огромными гуманитарными проблемами и проблемами в области развития, вызванными минами и взрывоопасными пережитками войны<sup>3</sup>, которые имеют серьезные и длительные социально-экономические последствия для населения затронутых этой проблемой стран, включая беженцев и других внутренне перемещенных лиц, возвращающихся в свои дома, и лиц, проживающих в районах конфликтов, а также негативные последствия для деятельности по оказанию гуманитарной помощи,

*памятуя* о серьезном гуманитарном риске, который представляют собой мины и взрывоопасные пережитки войны в затрагиваемых этой проблемой странах для безопасности, здоровья и жизни местного гражданского населения, а также персонала, принимающего участие в программах и операциях по предоставлению гуманитарной помощи, поддержанию мира, восстановлению и разминированию,

*выражая обеспокоенность* новым увеличением числа жертв мин и взрывоопасных пережитков войны в условиях конфликта и постконфликтных ситуациях,

*подчеркивая* острую безотлагательную необходимость активизации усилий международного сообщества в рамках деятельности, связанной с разминированием, в целях скорейшего устранения опасности, которую представляют собой мины и взрывоопасные пережитки войны для гражданского населения, а также связанных с ними гуманитарных последствий, и обеспечения в соответствии с гуманитарными принципами безопасного и беспрепятственного доступа гуманитарного персонала, а также доставку предметов снабжения и оборудования,

*признавая* дальнейший прогресс, достигнутый в деле проведения обследования на предмет выявления и обезвреживания мин и взрывоопасных пережитков войны, информирования затронутого населения об опасностях и оказания помощи жертвам,

*отмечая*, что для целей осуществления настоящей резолюции самодельные взрывные устройства, подпадающие под определение мин, мин-ловушек или других устройств, относятся к сфере охвата деятельности, связанной с разминированием, в тех случаях, когда их разминирование осуществляется в гуманитарных целях и в тех районах, где основные активные боевые действия прекратились,

*признавая*, что в дополнение к основной роли государств Организация Объединенных Наций играет значительную роль в области оказания помощи в деятельности, связанной с разминированием, в частности по линии осуществления Стратегии Организации Объединенных Наций в отношении деятельности, связанной с разминированием, на 2013–2018 годы членами Межучрежден-

<sup>3</sup> Как они определены в Протоколе V к Конвенции 1980 года.

ческой группы по координации деятельности, связанной с разминированием<sup>4</sup>, под председательством Службы Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием, и на основе рабочих контактов с этой службой,

*рассматривая* деятельность, связанную с разминированием, как важный и составной компонент гуманитарной помощи и деятельности в области развития Организации Объединенных Наций и отмечая проведение работ, связанных с разминированием, в рамках многих миротворческих операций Организации Объединенных Наций и специальных политических миссий, санкционированных Советом Безопасности,

*признавая* важность деятельности, связанной с разминированием, для осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года<sup>5</sup>,

*с признательностью отмечая* сотрудничество и взаимодействие между Межучрежденческой группой по координации деятельности, связанной с разминированием, и неправительственными организациями и другими заинтересованными участниками в рамках заседаний Комитета по вопросам, связанным с разминированием<sup>6</sup>, и активизацию ее участия в работе механизмов координации гуманитарной деятельности, в частности Глобальной группы по вопросам защиты, и рекомендуя и далее расширять такое сотрудничество,

*признавая* важность всестороннего участия и обеспечения равных возможностей как женщин, так и мужчин в программах деятельности, связанной с разминированием,

*признавая также* важные усилия по разминированию, предпринимаемые национальными, региональными и международными субъектами, занимающимися осуществлением практической деятельности, связанной с разминированием, включая сотрудников и миротворцев Организации Объединенных Наций, а также экспертов соответствующих неправительственных организаций, участвующих в деятельности, связанной с разминированием, с тем чтобы дать возможность местным общинам и лицам, пострадавшим от взрыва мин, вернуться к нормальной жизни и восстановить свои источники средств к существованию путем возобновления доступа к ранее заминированным землям,

---

<sup>4</sup> Состоящую из Службы Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием, Департамента операций по поддержанию мира Секретариата, Управления по вопросам разоружения Секретариата, Программы развития Организации Объединенных Наций, Детского фонда Организации Объединенных Наций, Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Управления по координации гуманитарных вопросов Секретариата, Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины»), Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Всемирной продовольственной программы и Всемирной организации здравоохранения. Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения и Всемирный банк имеют статус наблюдателей.

<sup>5</sup> Резолюция 70/1.

<sup>6</sup> Комитет по вопросам, связанным с разминированием, является неофициальным форумом по обмену информацией. Его членами являются члены Межучрежденческой группы по координации деятельности, связанной с разминированием, неправительственные организации, занимающиеся разминированием, Международный комитет Красного Креста, Женевский международный центр по гуманитарному разминированию и учебные заведения.

*с признательностью отмечая* национальные, региональные и субрегиональные усилия, в том числе прилагаемые в рамках Стратегической рамочной программы Африканского союза для деятельности, связанной с разминированием и взрывоопасными пережитками войны, на 2014–2017 годы,

*с удовлетворением отмечая* тот факт, что призывы об оказании гуманитарной помощи в соответствующих случаях все чаще включают деятельность, связанную с разминированием, и обращая особое внимание на важность учета деятельности, связанной с разминированием, по необходимости на самых ранних этапах планирования мер реагирования на гуманитарные чрезвычайные ситуации и разработки соответствующих программ в соответствии с гуманитарными принципами,

*принимая во внимание* обновленную Политику Организации Объединенных Наций по оказанию помощи жертвам в ходе деятельности, связанной с разминированием, — политику, в которой особое внимание уделяется значению включения усилий по оказанию помощи жертвам в более широкие международные и национальные рамочные документы, такие как Конвенция о правах инвалидов<sup>7</sup>, а также важности обеспечения оказания постоянных услуг и поддержки жертвам мин и взрывоопасных пережитков войны,

*отмечая* текущее осуществление Стратегии Организации Объединенных Наций в отношении деятельности, связанной с разминированием, на 2013–2018 годы, включая ее механизмы контроля и оценки, подчеркивая важность использования оценки для определения будущих направлений деятельности, связанной с разминированием, в рамках системы Организации Объединенных Наций, включая роль и функции Службы Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием, и призывая членов Межучрежденческой группы по координации деятельности, связанной с разминированием, продолжать свою работу, направленную на повышение эффективности усилий Организации Объединенных Наций в области деятельности, связанной с разминированием,

*отмечая также* усилия по координации, прилагаемые в рамках неофициального форума доноров по обмену информацией под названием Группа поддержки противоминной деятельности, который предназначен для координации разработанных государствами-донорами программ гуманитарной деятельности, связанной с разминированием, согласованное выявление приоритетных направлений их соответствующих программ деятельности, связанной с разминированием, и мобилизацию донорской поддержки деятельности, связанной с разминированием, в тех случаях, когда она наиболее необходима,

*отмечая далее* обсуждения вопроса о самодельных взрывных устройствах, проводимые неофициальной группой экспертов в соответствии с Протоколом о запрещении или ограничении применения мин, мин-ловушек и других устройств, исправленным 3 мая 1996 года (исправленный Протокол II)<sup>8</sup>, и вопроса о техническом приложении к Протоколу по взрывоопасным пережиткам войны (Протокол V)<sup>9</sup> к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие<sup>10</sup>,

<sup>7</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 2515, No. 44910.

<sup>8</sup> Ibid., vol. 2048, No. 22495.

<sup>9</sup> Ibid., vol. 2399, No. 22495.

<sup>10</sup> Ibid., vol. 1342, No. 22495.

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>11</sup>;
2. *призывает* государства-члены выполнять их соответствующие международные обязательства в области деятельности, связанной с разминированием;
3. *призывает*, в частности, к продолжению усилий государств, в том числе по линии сотрудничества Юг — Юг, регионального и субрегионального сотрудничества, — при поддержке со стороны Организации Объединенных Наций и соответствующих организаций, участвующих в деятельности, связанной с разминированием, при наличии соответствующих просьб и сообразно обстоятельствам и в координации с затрагиваемыми этой проблемой странами, — по содействию созданию и наращиванию национального потенциала для осуществления связанной с разминированием деятельности в странах, в которых мины и взрывоопасные пережитки войны создают серьезную угрозу безопасности, здоровью и жизни местного гражданского населения или препятствуют осуществлению на общегосударственном и местном уровнях усилиям по оказанию гуманитарной помощи и усилиям в области социально-экономического развития;
4. *настоятельно призывает* все государства, особенно располагающие для этого возможностями, а также систему Организации Объединенных Наций и другие соответствующие организации и учреждения, участвующие в деятельности, связанной с разминированием, оказывать поддержку, при наличии соответствующих просьб и сообразно обстоятельствам, сталкивающимся с минной опасностью государствам, обеспечивая:
  - a) помощь странам, сталкивающимся с проблемой мин и взрывоопасных пережитков войны, в создании и наращивании национального потенциала для осуществления деятельности, связанной с разминированием, в том числе в выполнении этими странами своих соответствующих международных обязательств;
  - b) поддержку в реализации в сотрудничестве с соответствующими органами системы Организации Объединенных Наций и соответствующими региональными, правительственными и неправительственными организациями национальных программ, направленных на снижение риска, который представляют собой мины и взрывоопасные пережитки войны, учитывая при этом различные потребности женщин и мужчин, девочек и мальчиков;
  - c) на надежной, предсказуемой и, там, где это возможно, многолетней основе своевременный вклад в деятельность, связанную с разминированием, в том числе в рамках национальных усилий в области разминирования и программ Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций в области разминирования, включая взносы на развитие механизмов быстрого реагирования в условиях чрезвычайных гуманитарных ситуаций, оказание помощи пострадавшим и просвещение населения о минной опасности, особенно на местном уровне, а также по линии соответствующих национальных, региональных и глобальных целевых фондов, включая Целевой фонд добровольных взносов на оказание помощи в деятельности, связанной с разминированием;
  - d) необходимую информацию и техническую, финансовую и материальную помощь для скорейшего обнаружения, устранения, уничтожения или иного обезвреживания минных полей, мин и взрывоопасных пережитков войны в соответствии с нормами международного права;

<sup>11</sup> A/72/226.

е) техническую помощь i) странам, сталкивающимся с проблемой мин и взрывоопасных пережитков войны; и ii) для поощрения проведения ориентированных на пользователей научных исследований и разработок эффективной, устойчивой, соответствующей и экологически безопасной методики и техники разминирования;

5. *рекомендует* прилагать усилия для приведения всех видов деятельности, связанной с разминированием, в соответствие с Международными стандартами деятельности, связанной с разминированием, или национальными стандартами, соответствующими этим международным стандартам, и особо отмечает важность обеспечения достоверности и объективности предоставляемой информации, а также использования передовых технологий и системы управления информацией, в частности Системы информационного обеспечения противоминной деятельности, для оказания содействия в проведении мероприятий в области разминирования;

6. *отмечает* текущую работу, проводимую в целях дальнейшего обновления Международных стандартов противоминной деятельности;

7. *настоятельно призывает* все государства, сталкивающиеся с минной опасностью, руководствуясь применимыми нормами международного права, выявлять, в надлежащих случаях, все находящиеся под их юрисдикцией или контролем районы, в которых сохраняются мины и взрывоопасные пережитки войны, действуя при этом как можно более эффективно, и использовать методы возврата земель в хозоборот, включая, там, где это целесообразно, проведение нетехнической и технической разведки и разминирования;

8. *рекомендует* государствам, сталкивающимся с минной опасностью, при поддержке, если это необходимо, соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций и партнеров по развитию активно включать потребности в деятельности, связанной с разминированием, в том числе с оказанием помощи пострадавшим в увязке с их программами по охране здоровья и оказания помощи инвалидам, в планы и процессы в области развития в целях обеспечения учета деятельности, связанной с разминированием, в приоритетах их развития, а также в целях обеспечения предсказуемого финансирования деятельности, связанной с разминированием, в том числе потребностей в помощи пострадавшим;

9. *рекомендует* всем соответствующим многосторонним, региональным и национальным программам и органам включать в надлежащих случаях мероприятия, связанные с деятельностью в области разминирования, включая очистку от мин, в свою деятельность по миростроительству, оказанию гуманитарной помощи и помощи в области стабилизации, восстановления, реконструкции, сохранения мира и развития, принимая во внимание необходимость обеспечивать на национальном и местном уровнях самостоятельное определение приоритетов, непрерывность работы и наращивание потенциала, а также учитывать гендерный и возрастной факторы во всех аспектах такой деятельности;

10. *рекомендует* государствам, при необходимости, и соответствующим организациям, занятым в деятельности, связанной с разминированием, продолжать предпринимать усилия для обеспечения того, чтобы в программах деятельности, связанной с разминированием, учитывались информирование об опасности, особые нужды и потребности жертв и инвалидов и гендерные и возрастные факторы, с тем чтобы женщины, мужчины, девочки и мальчики могли в равной степени извлекать из них пользу, а также учитывались конкретные потребности беженцев и внутренне перемещенных лиц, и призывает

все заинтересованные стороны, в том числе женщин, к участию в составлении программ деятельности, связанной с разминированием;

11. *настоятельно призывает* государства оказывать гуманитарную помощь жертвам мин и взрывоопасных пережитков войны, а также принимать меры для защиты гражданского населения согласно принципам международного гуманитарного права;

12. *призывает* государства поддерживать доступ жертв к надлежащему медицинскому обслуживанию, физической и сенсорной реабилитации, психологической поддержке, обучению и получению квалификации, а также возможностям для доходной деятельности и предоставлять эти услуги всем, независимо от пола, возраста или социально-экономического положения;

13. *призывает* к оказанию содействия затронутым странам в области наращивания потенциала с целью включения помощи жертвам в их национальную политику в области охраны здоровья, социального обслуживания и развития с учетом интересов инвалидов соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций, организациями гражданского общества и другими соответствующими структурами, имеющими опыт в этой области;

14. *подчеркивает* важность сотрудничества и координации в деятельности, связанной с разминированием, а также выделения, сообразно обстоятельствам, имеющихся ресурсов на эти цели, особо отмечает основную ответственность, которую несут национальные власти в этой связи, и подчеркивает также вспомогательную роль Организации Объединенных Наций, в системе которой Служба Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием, является координатором в этой области, и других соответствующих организаций в этом отношении;

15. *с удовлетворением принимает к сведению* продолжающееся партнерство и сотрудничество Организации Объединенных Наций с региональными и субрегиональными организациями, в особенности Африканским союзом, в целях снижения опасности, создаваемой минами и взрывоопасными пережитками войны для гражданского населения, в том числе на основе Совместного рамочного документа Организации Объединенных Наций и Африканского союза об укреплении партнерства в области мира и безопасности, и призывает в этой связи по необходимости наладить партнерство с региональными, национальными и местными организациями;

16. *признает* важное значение включения, где это уместно, конкретных положений, касающихся деятельности, связанной с разминированием, в соглашения о прекращении огня и мирные соглашения, а также, сообразно обстоятельствам, в мандаты миротворческих операций и специальных политических миссий, с учетом того потенциала, который может иметь деятельность, связанная с разминированием, в качестве меры укрепления мира и доверия между соответствующими сторонами в постконфликтных ситуациях, и с учетом сохраняющейся опасности, с которой сталкиваются миротворческий персонал и население принимающих стран;

17. *призывает* Организацию Объединенных Наций продолжать принимать меры по повышению координации, эффективности, уровня транспарентности и подотчетности, особенно в деле осуществления Стратегии Организации Объединенных Наций в отношении деятельности, связанной с разминированием, на 2013–2018 годы;

18. *призывает* те государства и организации, которые в состоянии сделать это, поддержать меры всех соответствующих субъектов, нацеленные на повышение потенциала быстрого реагирования в условиях чрезвычайных гуманитарных ситуаций, а также обеспечение транспарентности и подотчетности;

19. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции и о последующей деятельности в свете предыдущих резолюций о помощи в разминировании и помощи в деятельности, связанной с разминированием;

20. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей семьдесят четвертой сессии пункт, озаглавленный «Помощь в деятельности, связанной с разминированием».

---